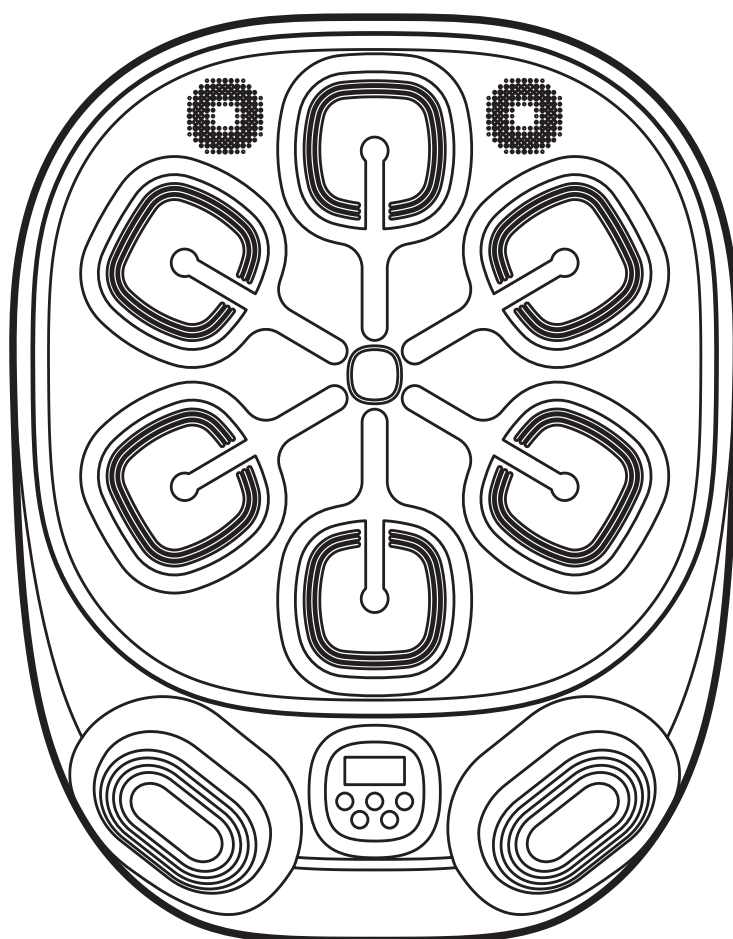




TB10



3. Manual instruction **EN**
4. Instrukcja obsługi **PL**
5. Návod k obsluze **CZ**
6. Manuel instruktion **DA**
7. Gebrauchsanweisung **DE**
8. Manual de instrucciones **ES**
9. Käsijuhend **ET**
10. Manuel d'instruction **FR**
11. Kézi utasítás **HU**
12. Manuale di istruzioni **IT**
13. Naudojimo instrukcijos **LT**
14. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
15. Handmatige instructie **NL**
16. Manual de instruções **PT**
17. Instrucțiuni manuale **RO**
18. Návod na obsluhu **SK**
19. Navodila za uporabo **SL**
20. Instruktionsbok **SV**
21. Інструкція з експлуатації **UK**

PRECAUTIONARY MEASURES

1. The device must be mounted on a stable and sturdy wall. During exercise, strike only the designated areas, avoiding corners - this will prevent hand injuries and damage to the equipment.
2. The product is intended for adults. Children may only use it under adult supervision.
3. Beginners should not strike with excessive force. Please exercise caution and ensure safety during training. Striking with your legs or knees is strictly prohibited.
4. Do not strike the corners of the device.
5. If you have problems starting the device, check the battery charge level. The charging time should not exceed 8 hours. For longer periods of non-use, we recommend charging every 1–2 months.
6. The product is not waterproof. Use only a dry cloth to clean the boxing pad.
7. In case of emergency, follow the instructions for use.



DEVICE COMPONENTS

1. Speaker
2. Impact pad
3. Internal lighting
4. External backlight
5. Hook impact area
6. USB charging port
7. Display screen



INSTALLATION

A. Mounting on pins

1. Holes 1, 2, 3 and 4 are for mounting on dowels.
2. First, secure holes 2 and 3 on the back of the disc using flat head screws.
3. Then mark holes 1 and 4 on the wall, drill the holes and secure the device with dowels.
4. Before use, make sure that the disc is stable. The safest solution is to mount it on a bracket.

B. Velcro mounting

1. Align the Velcro strips on the back of the device.
2. Peel off the double-sided tape from the top.
3. Align the position with the wall and press firmly.

INSTALLATION AND USE

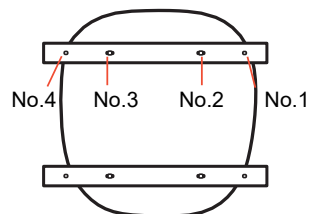
- Bluetooth: Device name: GDBX-[serial number consisting of 6 digits or letters A–F]
- Turning on/off: Press and hold the On/Off button for 2 seconds. If Bluetooth is not connected, the device will turn off automatically.
- Volume control: Press and hold the speaker icon to increase or decrease the volume.
- Mode selection: Press the Mode button to select one of 9 modes (P01–P09). Mode P01 is random mode.
- Speed selection: Press the Speed button to select one of the 9 speed modes (HAU, H01–H09). HAU mode adjusts the speed to the rhythm of the music.
- Pause music: Once Bluetooth is connected, briefly press the power button to pause or resume playback.
- Changing tracks: Press the arrows briefly to skip to the next track.
- Charging: When the charger is connected, the battery icon will gradually fill up. When fully charged, the icon will start flashing.
- Low battery: A flashing message will appear on the display: "-----" will appear on the display.
- No power: The device will turn off and stop responding.

TROUBLESHOOTING AND FAULT RESOLUTION

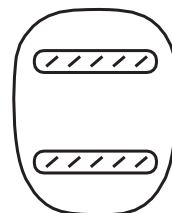
Number	Symptoms	Cause Analysis	Method of exclusion
1	No lights and no sound	The product is not powered on	Short press the switch
2	No lights and no sound	Battery drain	Charge
3	Lights flicker	Low battery	Charge
4	Short press the switch can not turn on	The main chip capacitor is short of power due to long-term non- startup	Repeatedly short press the switch
5	Banging sound inside the device	Issued by the internal active stress structure	Normal phenomenon



A.



B.



1. Urządzenie należy zamontować na stabilnej i wytrzymałej ścianie. Podczas ćwiczeń uderzaj wyłącznie w wyznaczone strefy, unikając narożników -zapobiegnie to kontuzjom dłoni oraz uszkodzeniu sprzętu.
2. Produkt przeznaczony jest dla osób dorosłych. Dzieci mogą z niego korzystać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
3. Początkujący użytkownicy nie powinni uderzać z dużą siłą. Należy zachować ostrożność i dbać o bezpieczeństwo podczas treningu. Uderzanie nogami lub kolanami jest surowo zabronione.
4. Nie należy uderzać w okolice rogów urządzenia.
5. W przypadku problemów z uruchomieniem należy sprawdzić poziom naładowania baterii. Czas ładowania nie powinien przekraczać 8 godzin. Przy dłuższych przerwach w użytkowaniu zaleca się ładowanie co 1–2 miesiące.
6. Produkt nie jest wodoodporny. Do czyszczenia tarczy bokserkiej należy używać wyłącznie suchej szmatki.
7. W sytuacjach awaryjnych należy postępować zgodnie z instrukcją użytkowania.


ELEMENTY URZĄDZENIA

1. Głośnik
2. Pole uderzeniowe
3. Podświetlenie wewnętrzne
4. Podświetlenie zewnętrzne
5. Pole do uderzeń haków
6. Port ładowania USB
7. Ekran wyświetlacza


MONTAŻ
A. Montaż na kołki

1. Otwory nr 1, 2, 3 i 4 służą do montażu na kołki.
2. Najpierw przymocuj otwory nr 2 i 3 z tyłu tarczy za pomocą śrub z płaskim łbem.
3. Następnie zaznacz otwory nr 1 i 4 na ścianie, wywierć otwory i zamocuj urządzenie za pomocą kołków.
4. Przed rozpoczęciem użytkowania upewnij się, że tarcza jest stabilna. Najbezpieczniejszym rozwiązaniem jest montaż na wsporniku.

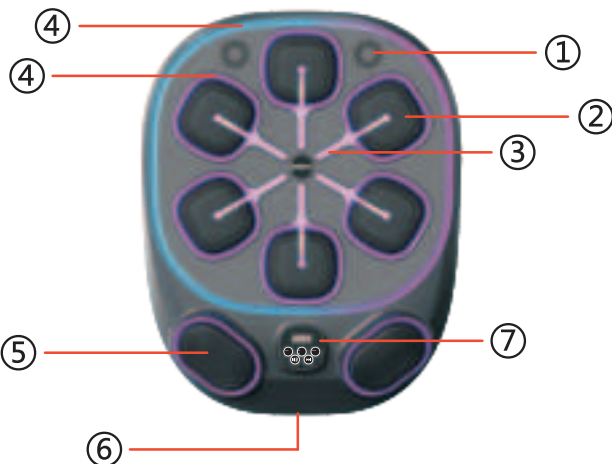
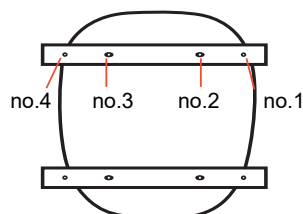
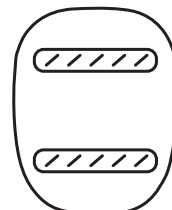
B. Montaż na rzepy

1. Wyrównaj rzepy znajdujące się z tyłu urządzenia.
2. Oderwij taśmę dwustronną z górnej części.
3. Wyrównaj pozycję względem ściany i mocno dociśnij.

INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

- Bluetooth: Nazwa urządzenia: GDBX-[numer seryjny składający się z 6 cyfr lub liter A–F]
- Włączanie/wyłączanie: Naciśnij i przytrzymaj przycisk On/Off przez 2 sekundy. Jeśli Bluetooth nie zostanie połączony, urządzenie wyłączy się automatycznie.
- Regulacja głośności: Naciśnij i przytrzymaj ikonę głośnika, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.
- Wybór trybu: Naciśnij przycisk Mode, aby wybrać jeden z 9 trybów (P01–P09). Tryb P01 to tryb losowy.
- Wybór prędkości: Naciśnij przycisk Speed, aby wybrać jeden z 9 trybów prędkości (HAU, H01–H09). Tryb HAU dostosowuje prędkość do rytmu muzyki.
- Pauza muzyki: Po połączeniu Bluetooth naciśnij krótko przycisk zasilania, aby zatrzymać lub wznowić odtwarzanie.
- Zmiana utworu: Krótkie naciśnięcie strzałek przełącza na kolejny utwór.
- Ładowanie: Po podłączeniu ładowarki ikona baterii będzie się stopniowo wypełniać. Po pełnym naładowaniu ikona zacznie migać.
- Niski poziom baterii: Na wyświetlaczu pojawi się migający komunikat „----”.
- Brak zasilania: Urządzenie wyłączy się i przestanie reagować.

Numer	Objawy	Powód	Rozwiązanie problemu
1	Brak światła i dźwięku	Produkt nie jest włączony	Krótkie naciśnięcie przełącznika
2	Brak światła i dźwięku	Rozładowanie baterii	Ładowanie
3	Światła migoczą	Niski poziom naładowania baterii	Ładowanie
4	Krótkie naciśnięcie przełącznika nie powoduje włączenia	Brak zasilania głównego kondensatora układu scalonego z powodu długotrwałego braku rozruchu	Wielokrotne krótkie naciśnięcie przełącznika
5	Brzęczący dźwięk wewnątrz urządzenia	Spowodowane przez wewnętrzną aktywną strukturę naprężeń	Normalne zjawisko


A.

B.


1. Zařízení musí být namontováno na stabilní a pevnou stěnu. Během cvičení udeřte pouze do určených míst a vyhněte se rohů – tím se zabrání poranění rukou a poškození zařízení.
2. Produkt je určen pro dospělé. Děti jej mohou používat pouze pod dohledem dospělých.
3. Začátečníci by neměli údery provádět s nadměrnou silou. Při tréninku buďte opatrní a dbejte na bezpečnost. Údery nohama nebo koleny jsou přísně zakázány.
4. Neútočte na rohy zařízení.
5. Pokud máte problémy se spuštěním zařízení, zkontrolujte stav nabití baterie. Doba nabíjení by neměla přesáhnout 8 hodin. Při delším nepoužívání doporučujeme nabíjet každé 1–2 měsíce.
6. Produkt není vodotěsný. K čištění boxovacího polštáře používejte pouze suchý hadřík.
7. V případě nouze postupujte podle návodu k použití.



SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ

1. Reproduktor
2. Nárazová podložka
3. Vnitřní osvětlení
4. Vnější podsvícení
5. Oblast nárazu háčku
6. USB port pro nabíjení
7. Displej



INSTALACE

A. Montáž na kolíky

1. Otvory 1, 2, 3 a 4 slouží k montáži na hmoždinky.
2. Nejprve zajistíte otvory 2 a 3 na zadní straně disku pomocí plochých šroubů.
3. Poté označte otvory 1 a 4 na stěně, vyvrtejte otvory a zařízení zajistíte hmoždinkami.
4. Před použitím se ujistěte, že je disk stabilní. Nejbezpečnějším řešením je upevnění na držák.

B. Montáž pomocí suchého zipu

1. Vyrovnajte pásy suchého zipu na zadní straně zařízení.
2. Odstraňte oboustrannou lepicí pásku z horní části.
3. Vyrovnajte polohu se stěnou a pevně přitlačte.

INSTALACE A POUŽÍVÁNÍ

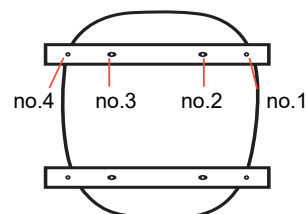
- Bluetooth: Název zařízení: GDBX-[sériové číslo skládající se ze 6 číslic nebo písmen A–F]
- Zapnutí/vypnutí: Stiskněte a podržte tlačítko Zapnutí/vypnutí po dobu 2 sekund. Pokud není Bluetooth připojeno, zařízení se automaticky vypne.
- Ovládání hlasitosti: Stisknutím a podržením ikony reproduktoru zvýšíte nebo snížíte hlasitost.
- Výběr režimu: Stisknutím tlačítka Mode vyberte jeden z 9 režimů (P01–P09). Režim P01 je náhodný režim.
- Výběr rychlosti: Stisknutím tlačítka Speed vyberte jeden z 9 režimů rychlosti (HAU, H01–H09). Režim HAU přizpůsobí rychlost rytmu hudby.
- Pozastavení přehrávání hudby: Po připojení Bluetooth stiskněte krátce tlačítko napájení, aby se přehrávání pozastavilo nebo obnovilo.
- Přepínání skladeb: Krátkým stisknutím šipek přejdete na další skladbu.
- Nabíjení: Po připojení nabíječky se ikona baterie postupně naplní. Po úplném nabití začne ikona blikat.
- Nízký stav baterie: Na displeji se zobrazí blikající zpráva: „-----“
- Žádné napájení: Zařízení se vypne a přestane reagovat.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ A ODSTRANOVÁNÍ CHYB

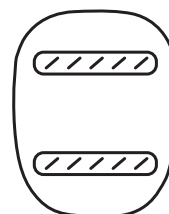
Číslo	Příznaky	Příčina Analýza	Způsob vyloučení
1	Žádná kontrolka a žádný zvuk	Produkt není zapnutý	Krátce stiskněte spínač
2	Žádná světla a žádný zvuk	Vybitá baterie	Nabíjení
3	Blikající světla	Nízký stav baterie	Nabíjení
4	Krátkým stisknutím spínače nelze zapnout	Hlavní kondenzátor čipu má nedostatek energie kvůli dlouhodobému nevypnutí	Opakovaně krátce stiskněte spínač
5	Rány uvnitř zařízení	Způsobeno vnitřní aktivní napěťovou strukturou	Normální jev



A.



B.



FORHOLDSREGLER

DA

1. Enheden skal monteres på en stabil og solid væg. Under træning må der kun slås på de dertil indrettede områder, og følgende skal undgås hjørner - dette forhindrer håndskader og beskadigelse af udstyret.
2. Produktet er beregnet til voksne. Børn må kun bruge det under opsyn af en voksen.
3. Begyndere bør ikke slå med for stor kraft. Vær forsigtig og sørg for sikkerheden under træningen. Det er strengt forbudt at slå med benene eller knæene.
4. Slå ikke på hjørnerne af enheden.
5. Hvis du har problemer med at starte enheden, skal du kontrollere batteriets opladningsniveau. Opladningstiden må ikke overstige 8 timer. Ved længere perioder uden brug anbefaler vi at oplade hver 1-2 måned.
6. Produktet er ikke vandtæt. Brug kun en tør klud til at rengøre boksepuden.
7. I nødstilfælde skal du følge brugsanvisningen.



ENHEDENS KOMPONENTER

1. Højtaler
2. Slagpude
3. Intern belysning
4. Ekstern baggrundsbelysning
5. Krogstøtteområde
6. USB-opladningsport
7. Skærm



INSTALLATION

A. Montering på stifter

1. Hullerne 1, 2, 3 og 4 er til montering på dyvler.
2. Fastgør først hullerne 2 og 3 på bagsiden af skiven med flade skruer.
3. Mærk derefter hullerne 1 og 4 på væggen, bor hullerne og fastgør enheden med dyvler.
4. Før brug skal du sikre dig, at skiven sidder stabilt. Den sikreste løsning er at montere den på en beslag.

B. Montering med velcro

1. Juster velcrobåndene på bagsiden af enheden.
2. Fjern den dobbeltsidede tape fra toppen.
3. Juster positionen i forhold til væggen, og tryk fast.

INSTALLATION OG BRUG

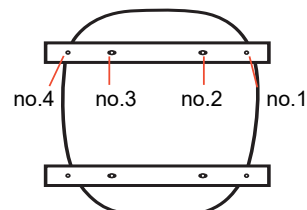
- Bluetooth: Enhedsnavn: GDBX-[serienummer bestående af 6 cifre eller bogstaverne A-F]
- Tænd/sluk: Hold tænd/sluk-knappen nede i 2 sekunder. Hvis Bluetooth ikke er tilsluttet, slukkes enheden automatisk.
- Lydstyrkekontrol: Hold højttalerikonet nede for at øge eller sænke lydstyrken.
- Valg af tilstand: Tryk på Mode-knappen for at vælge en af 9 tilstande (P01-P09). Tilstand P01 er tilfældig tilstand.
- Hastighedsvalg: Tryk på hastighedsknappen for at vælge en af de 9 hastighedsindstillinger (HAU, H01-H09). HAU-tilstand tilpasser hastigheden til musikken.
- Pause musik: Når Bluetooth er tilsluttet, skal du trykke kort på tænd/sluk-knappen for at pause eller genoptage afspilningen.
- Skift spor: Tryk kort på pilene for at springe til det næste spor.
- Opladning: Når opladeren er tilsluttet, fyldes batteriikonet gradvist op. Når batteriet er fuldt opladet, begynder ikonet at blinke.
- Lavt batteriniveau: Der vises en blinkende meddelelse på displayet: "-----" vises på displayet.
- Ingen strøm: Enheden slukkes og reagerer ikke.

FEJLFINDING OG FEJLFINDING

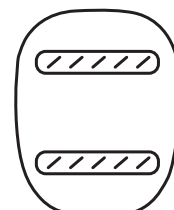
Nummer	Symptomer	Årsag Analyse	Fejlfindingsmetode
1	Ingen lys og ingen lyd	Produktet er ikke tændt	Tryk kort på kontakten
2	Ingen lys og ingen lyd	Batteriet drænes	Oplad
3	Lysene blinker	Lavt batteriniveau	Oplad
4	Kort tryk på kontakten kan ikke tænde	Hovedchipkondensatoren har for lidt strøm på grund af langvarig manglende opstart	Tryk gentagne gange kort på kontakten
5	Bankende lyd inde i enheden	Forårsaget af den interne aktive stressstruktur	Normalt fænomen



A.



B.



VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Das Gerät muss an einer stabilen und festen Wand montiert werden. Während des Trainings dürfen nur die dafür vorgesehenen Bereiche berührt werden. Ecken zu vermeiden – so werden Verletzungen an den Händen und Beschädigungen am Gerät vermieden.
2. Das Produkt ist für Erwachsene bestimmt. Kinder dürfen es nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
3. Anfänger sollten nicht mit übermäßiger Kraft schlagen. Bitte seien Sie vorsichtig und achten Sie während des Trainings auf Sicherheit. Das Schlagen mit den Beinen oder Knien ist strengstens verboten.
4. Schlagen Sie nicht auf die Ecken des Geräts.
5. Wenn Sie Probleme beim Starten des Geräts haben, überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus. Die Ladezeit sollte 8 Stunden nicht überschreiten. Bei längerer Nichtbenutzung empfehlen wir, das Gerät alle 1–2 Monate aufzuladen.
6. Das Produkt ist nicht wasserdicht. Verwenden Sie zum Reinigen des Boxkissens nur ein trockenes Tuch.
7. Im Notfall befolgen Sie die Gebrauchsanweisung.

**GERÄTEKOMPONENTEN**

1. Lautsprecher
2. Aufprallpolster
3. Interne Beleuchtung
4. Externe Hintergrundbeleuchtung
5. Aufprallbereich für Haken
6. USB-Ladeanschluss
7. Display

**INSTALLATION****A. Befestigung mit Stiften**

1. Die Löcher 1, 2, 3 und 4 dienen zur Befestigung an Dübeln.
2. Befestigen Sie zunächst die Löcher 2 und 3 auf der Rückseite der Scheibe mit Flachkopfschrauben.
3. Markieren Sie dann die Löcher 1 und 4 an der Wand, bohren Sie die Löcher und befestigen Sie das Gerät mit Dübeln.
4. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Scheibe stabil ist. Die sicherste Lösung ist die Montage an einer Halterung.

B. Befestigung mit Klettband

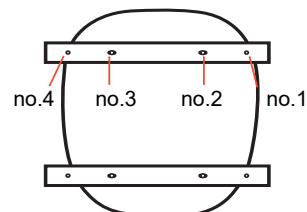
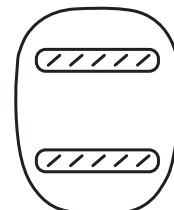
1. Richten Sie die Klettstreifen auf der Rückseite des Geräts aus.
2. Ziehen Sie das doppelseitige Klebeband von der Oberseite ab.
3. Richten Sie die Position an der Wand aus und drücken Sie sie fest an.

INSTALLATION UND VERWENDUNG

- Bluetooth: Gerätenamen: GDBX-[Seriennummer bestehend aus 6 Ziffern oder Buchstaben A–F]
- Ein-/Aus-switchen: Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Wenn keine Bluetooth-Verbindung besteht, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- Lautstärkeregelung: Halten Sie das Lautsprechersymbol gedrückt, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.
- Modusauswahl: Drücken Sie die Modus-Taste, um einen der 9 Modi (P01–P09) auszuwählen. Modus P01 ist der Zufallsmodus.
- Geschwindigkeitsauswahl: Drücken Sie die Taste „Speed“, um einen der 9 Geschwindigkeitsmodi (HAU, H01–H09) auszuwählen. Im HAU-Modus wird die Geschwindigkeit an den Rhythmus der Musik angepasst.
- Musik pausieren: Sobald die Bluetooth-Verbindung hergestellt ist, drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste, um die Wiedergabe zu pausieren oder fortzusetzen.
- Titel wechseln: Drücken Sie kurz die Pfeiltasten, um zum nächsten Titel zu springen.
- Laden: Wenn das Ladegerät angeschlossen ist, füllt sich das Akkusymbol allmählich. Wenn der Akku vollständig geladen ist, beginnt das Symbol zu blinken.
- Akku fast leer: Auf dem Display erscheint eine blinkende Meldung: „-----“ wird auf dem Display angezeigt.
- Keine Stromversorgung: Das Gerät schaltet sich aus und reagiert nicht mehr.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Nummer	Symptome	Ursachenanalyse	Ausschlussmethode
1	Keine Leuchten und kein Ton	Das Produkt ist nicht eingeschaltet	Drücken Sie kurz den Schalter
2	Keine Beleuchtung und kein Ton	Batterieverbrauch	Aufladen
3	Lichter flackern	Batterie fast leer	Aufladen
4	Durch kurzes Drücken des Schalters lässt sich das Gerät nicht einschalten	Der Hauptchip-Kondensator hat aufgrund längerer Nichtbenutzung zu wenig Strom	Drücken Sie den Schalter wiederholt kurz
5	Knallgeräusch im Inneren des Geräts	Wird durch die interne aktive Spannungsstruktur verursacht	Normales Phänomen

**A.****B.**

MEDIDAS DE PRECAUCIÓN

1. El dispositivo debe montarse en una pared estable y resistente. Durante el ejercicio, golpee solo las zonas designadas, evitando las esquinas, ya que así evitará lesiones en las manos y daños en el equipo.
2. El producto está destinado a adultos. Los niños solo pueden utilizarlo bajo la supervisión de un adulto.
3. Los principiantes no deben golpear con fuerza excesiva. Tenga cuidado y garantice la seguridad durante el entrenamiento. Está estrictamente prohibido golpear con las piernas o las rodillas.
4. No golpee las esquinas del dispositivo.
5. Si tiene problemas para encender el dispositivo, compruebe el nivel de carga de la batería. El tiempo de carga no debe superar las 8 horas. Si no se utiliza durante períodos prolongados, recomendamos cargarlo cada 1-2 meses.
6. El producto no es resistente al agua. Utilice únicamente un paño seco para limpiar la almohadilla de boxeo.
7. En caso de emergencia, siga las instrucciones de uso.



COMPONENTES DEL DISPOSITIVO

1. Altavoz
2. Almohadilla de impacto
3. Iluminación interna
4. Retroiluminación externa
5. Área de impacto del gancho
6. Puerto de carga USB
7. Pantalla



INSTALACIÓN

A. Montaje con pasadores

1. Los orificios 1, 2, 3 y 4 son para el montaje en clavijas.
2. En primer lugar, fije los orificios 2 y 3 en la parte posterior del disco con tornillos de cabeza plana.
3. A continuación, marque los agujeros 1 y 4 en la pared, taladre los agujeros y fije el dispositivo con tacos.
4. Antes de utilizarlo, asegúrese de que el disco esté estable. La solución más segura es montarlo en un soporte.

B. Montaje con velcro

1. Alinee las tiras de velcro en la parte posterior del dispositivo.
2. Retire la cinta adhesiva de doble cara de la parte superior.
3. Alinee la posición con la pared y presione firmemente.

INSTALACIÓN Y USO

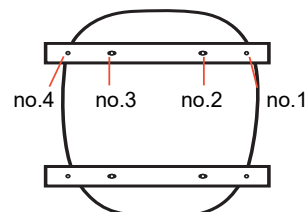
- Bluetooth: Nombre del dispositivo: GDBX-[número de serie compuesto por 6 dígitos o letras A-F]
- Encendido/apagado: Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos. Si el Bluetooth no está conectado, el dispositivo se apagará automáticamente.
- Control de volumen: Mantenga pulsado el icono del altavoz para subir o bajar el volumen.
- Selección de modo: Pulse el botón Modo para seleccionar uno de los 9 modos (P01-P09). El modo P01 es el modo aleatorio.
- Selección de velocidad: Pulse el botón Speed para seleccionar uno de los 9 modos de velocidad (HAU, H01-H09). El modo HAU ajusta la velocidad al ritmo de la música.
- Pausar la música: Una vez conectado el Bluetooth, pulse brevemente el botón de encendido para pausar o reanudar la reproducción.
- Cambiar de pista: pulse brevemente las flechas para pasar a la pista siguiente.
- Carga: Cuando el cargador está conectado, el icono de la batería se irá llenando gradualmente. Cuando esté completamente cargada, el icono comenzará a parpadear.
- Batería baja: Aparecerá un mensaje parpadeante en la pantalla: «-----» aparecerá en la pantalla.
- Sin alimentación: El dispositivo se apagará y dejará de responder.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y RESOLUCIÓN DE FALLOS

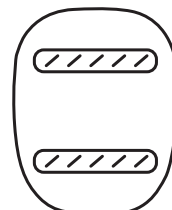
Número	Síntomas	Análisis de la causa	Método de exclusión
1	No se enciende ni emite ningún sonido	El producto no está encendido	Pulse brevemente el interruptor
2	Sin luces ni sonido	Agotamiento de la batería	Carga
3	Las luces parpadean	Batería baja	Cargar
4	Al pulsar brevemente el interruptor, no se enciende	El condensador del chip principal tiene poca energía debido a que no se ha encendido durante mucho tiempo	Pulse brevemente el interruptor varias veces
5	Se oye un ruido sordo dentro del dispositivo	Provocado por la estructura interna de tensión activa	Fenómeno normal



A.



B.



1. Seade tuleb paigaldada stabiilsele ja tugevale seinale. Treeningu ajal lööge ainult ettenähtud kohtadele, vältides nurkadesse – see aitab vältida käevigastusi ja seadme kahjustusi.
2. Toode on mõeldud täiskasvanutele. Lapsed võivad seda kasutada ainult täiskasvanute järelevalve all.
3. Algajad ei tohi lüüa liiga suure jõuga. Olge treeningu ajal ettevaatlik ja tagage ohutus. Jalgade või põlvedega löömine on rangelt keelatud.
4. Ärge lööge seadme nurki.
5. Kui seadme käivitamisel tekib probleeme, kontrollige aku laetust. Laadimisaeg ei tohiks ületada 8 tundi. Pikemaajalise kasutamata oleku korral soovime laadida iga 1–2 kuu järel.
6. Toode ei ole veekindel. Kasutage poksipadja puhastamiseks ainult kuiva lapiga.
7. Hädaolukorras järgige kasutusjuhendit.



SEADME KOMPONENDID

1. Kõlar
2. Löögipadi
3. Sisemine valgustus
4. Välimine taustvalgustus
5. Kinnituskonks
6. USB-laadimisport
7. Ekraan



PAIGALDAMINE

A. Kinnitamine tihvtidega

1. Avatud 1, 2, 3 ja 4 on mõeldud kinnitamiseks tüüblitele.
2. Kinnitage esmalt tihvtidega augud 2 ja 3 ketta tagaküljele.
3. Seejärel märkige seinale augud 1 ja 4, puurige augud ja kinnitage seade tüüblitega.
4. Enne kasutamist veenduge, et ketas on stabiilne. Kõige ohutum lahendus on kinnitada ketas kinnitusklambrile.

B. Kinnitamine klambriga

1. Joondage klapi kinnituse ribad seadme tagaküljel.
2. Eemaldage kahepoolne kleplint ülevaht.
3. Joondage asend seina suhtes ja suruge kindlalt vastu.

PAIGALDAMINE JA KASUTAMINE

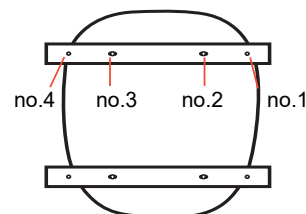
- Bluetooth: Seadme nimi: GDBX-[6-kohaline seerianumber või tähed A–F]
- Sisse-/väljalülitamine: hoidke sisse-/väljalülitusnuppu 2 sekundit all. Kui Bluetooth ei ole ühendatud, lülitub seade automaatselt välja.
- Helitugevuse reguleerimine: helitugevuse suurendamiseks või vähendamiseks hoidke kõlarikuvandit all.
- Režiimi valimine: Vajutage režiimi nuppu, et valida üks 9 režiimist (P01–P09). Režiim P01 on juhuslik režiim.
- Kiiruse valik: Vajutage kiiruse nuppu, et valida üks 9 kiirusrežiimist (HAU, H01–H09). HAU-režiim kohandab kiiruse muusika rütmiga.
- Muusika pausile panemine: Kui Bluetooth on ühendatud, vajutage lühidalt toitenuppu, et pausile panna või taasesitamist jätkata.
- Lugude vahetamine: vajutage lühidalt nooleklahve, et minna järgmisele loole.
- Laadimine: Kui laadija on ühendatud, täitub aku ikoon järk-järgult. Kui aku on täielikult laetud, hakkab ikoon vilkuma.
- Aku on tühi: ekraanile ilmub vilkuv sõnum: "-----"
- Toide puudub: Seade lülitub välja ja ei reageeri.

VEAOTSTEGEMINE JA VEA KORRIGEERIMINE

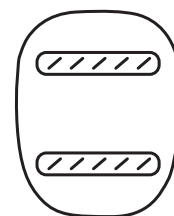
Number	Sümptomid	Põhjus Analüüs	Välistamise meetod
1	Ei ole valgust ega heli	Toode ei ole sisse lülitatud	Lühike vajutus lülitile
2	Ei ole valgust ega heli	Aku tühjenemine	Laad
3	Tuled vilguvad	Aku on tühi	Laad
4	Lühike vajutus lülitile ei lülita sisse	Pikaajalise kasutamata oleku tõttu on pea-kiibi kondensaator tühjenenud	Vajutage lülitit korduvalt lühidalt
5	Seadme seest kostab koputav heli	Põhjustatud sisemise aktiivse pingestruktuuri poolt	Normaalne nähtus



A.



B.



MESURES DE PRÉCAUTION

1. L'appareil doit être fixé sur un mur stable et solide. Pendant l'exercice, ne frappez que les zones prévues à cet effet, en évitant les coins, afin d'éviter toute blessure aux mains et tout dommage à l'équipement.
2. Ce produit est destiné aux adultes. Les enfants ne peuvent l'utiliser que sous la surveillance d'un adulte.
3. Les débutants ne doivent pas frapper avec une force excessive. Veuillez faire preuve de prudence et veiller à la sécurité pendant l'entraînement. Il est strictement interdit de frapper avec les jambes ou les genoux.
4. Ne frappez pas les coins de l'appareil.
5. Si vous rencontrez des problèmes pour démarrer l'appareil, vérifiez le niveau de charge de la batterie. Le temps de charge ne doit pas dépasser 8 heures. En cas de non-utilisation prolongée, nous recommandons de recharger l'appareil tous les 1 à 2 mois.
6. Le produit n'est pas étanche. Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer le coussin de boxe.
7. En cas d'urgence, suivez les instructions d'utilisation.



COMPOSANTS DE L'APPAREIL

1. Haut-parleur
2. Coussin de protection
3. Éclairage interne
4. Rétroéclairage externe
5. Zone d'impact du crochet
6. Port de chargement USB
7. Écran d'affichage



INSTALLATION

A. Montage sur broches

1. Les trous 1, 2, 3 et 4 servent au montage sur des chevilles.
2. Commencez par fixer les trous 2 et 3 à l'arrière du disque à l'aide de vis à tête plate.
3. Marquez ensuite les trous 1 et 4 sur le mur, percez les trous et fixez l'appareil à l'aide de chevilles.
4. Avant utilisation, assurez-vous que le disque est stable. La solution la plus sûre consiste à le monter sur un support.

B. Fixation par velcro

1. Alignez les bandes Velcro à l'arrière de l'appareil.
2. Retirez le ruban adhésif double face situé en haut.
3. Alignez la position avec le mur et appuyez fermement.

INSTALLATION ET UTILISATION

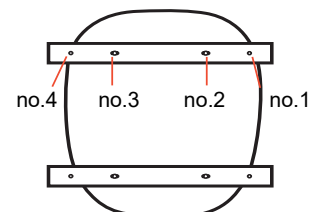
- Bluetooth : Nom de l'appareil : GDBX-[numéro de série composé de 6 chiffres ou lettres A à F]
- Allumer/éteindre : Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes. Si le Bluetooth n'est pas connecté, l'appareil s'éteindra automatiquement.
- Réglage du volume : appuyez longuement sur l'icône du haut-parleur pour augmenter ou diminuer le volume.
- Sélection du mode : appuyez sur le bouton Mode pour sélectionner l'un des 9 modes (P01 à P09). Le mode P01 est le mode aléatoire.
- Sélection de la vitesse : appuyez sur le bouton Speed pour sélectionner l'un des 9 modes de vitesse (HAU, H01–H09). Le mode HAU ajuste la vitesse au rythme de la musique.
- Mettre la musique en pause : une fois la connexion Bluetooth établie, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour mettre la lecture en pause ou la reprendre.
- Changer de piste : appuyez brièvement sur les flèches pour passer à la piste suivante.
- Chargement : lorsque le chargeur est connecté, l'icône de la batterie se remplit progressivement. Une fois la batterie complètement chargée, l'icône commence à clignoter.
- Batterie faible : un message clignotant s'affiche à l'écran : «-----» s'affiche à l'écran.
- Pas d'alimentation : L'appareil s'éteint et ne répond plus.

DÉPANNAGE ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES

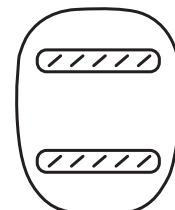
Numéro	Symptômes	Analyse de la cause	Méthode d'exclusion
1	Aucun voyant lumineux et aucun son	Le produit n'est pas sous tension	Appuyez brièvement sur l'interrupteur
2	Pas de lumière et pas de son	Décharge de la batterie	Charge
3	Les lumières clignotent	Batterie faible	Charge
4	Une pression brève sur l'interrupteur ne permet pas d'allumer	Le condensateur de la puce principale est à court d'énergie en raison d'une longue période sans démarrage	Appuyez plusieurs fois brièvement sur l'interrupteur
5	Bruit sourd à l'intérieur de l'appareil	Émis par la structure interne sous tension active	Phénomène normal



A.



B.



1. A készüléket stabil és szilárd falra kell felszerelni. Edzés közben csak a kijelölt területeket érje, kerülje a következőket sarkokat, így elkerülhető a kéz sérülése és a berendezés károsodása.
2. A termék felnőtteknek készült. Gyermek csak felnőtt felügyelete mellett használhatja.
3. A kezdők ne alkalmazzanak túlzott erőt. Kérjük, legyen óvatos és ügyeljen a biztonságra az edzés során. A lábakkal vagy térdekkel való ütés szigorúan tilos.
4. Ne üsse meg a készülék sarkait.
5. Ha problémát tapasztal a készülék bekapcsolásakor, ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét. A töltési idő nem haladhatja meg a 8 órát. Hosszabb használat nélkül 1-2 havonta javasoljuk a feltöltést.
6. A termék nem vízálló. A bokszsákat csak száraz ruhával tisztítsa.
7. Vészhelyzet esetén kövesse a használati utasítást.



A KÉSZÜLÉK ALKATRÉSZEI

1. Hangszóró
2. Ütőpárna
3. Belső világítás
4. Külső háttérvilágítás
5. Ütésvédő terület
6. USB töltőport
7. Kijelző



TELEPÍTÉS

A. Csapokra való felszerelés

1. Az 1., 2., 3. és 4. lyukak a csapokra való rögzítéshez szolgálnak.
2. Először rögzítse a 2. és 3. lyukat a lemez hátulján lapos fejű csavarokkal.
3. Ezután jelölje meg a falon az 1. és 4. lyukakat, fúrja ki a lyukakat, és rögzítse a készüléket tiplivel.
4. Használat előtt ellenőrizze, hogy a korong stabilan áll-e. A legbiztonságosabb megoldás, ha egy konzolra szereli.

B. Tépőzárás rögzítés

1. Igazítsa a tépőzárás szalagokat a készülék hátulján.
2. Húzza le a kétoldalas ragasztószalagot a tetejéről.
3. Igazítsa a helyzetét a falhoz, és nyomja meg erősen.

TELEPÍTÉS ÉS HASZNÁLAT

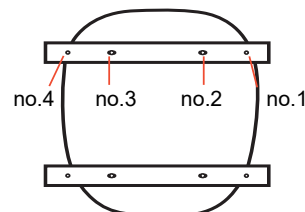
- Bluetooth: Eszköz neve: GDBX-[6 számjegyből vagy A–F betűkből álló sorozatszám]
- Be-/kikapcsolás: Tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 2 másodpercig. Ha a Bluetooth nincs csatlakoztatva, az eszköz automatikusan kikapcsol.
- Hangerő szabályozás: A hangerő növeléséhez vagy csökkentéséhez tartsa lenyomva a hangszóró ikont.
- Módváltás: A Mode gomb megnyomásával válasszon a 9 mód (P01–P09) közül. A P01 mód véletlenszerű mód.
- Sebességválasztás: Nyomja meg a Speed gombot a 9 sebességmód (HAU, H01–H09) egyikének kiválasztásához. A HAU mód a sebességet a zene ritmusához igazítja.
- Zene szüneteltetése: A Bluetooth-kapcsolat létrehozása után nyomja meg röviden a bekapcsológombot a lejátszás szüneteltetéséhez vagy folytatásához.
- Számok váltása: Nyomja meg röviden a nyilakat a következő számról lépéshez.
- Töltés: A töltő csatlakoztatásakor az akkumulátor ikon fokozatosan megtelik. Teljes feltöltéskor az ikon villogni kezd.
- Alacsony akkumulátor töltöttség: A kijelzőn villogó üzenet jelenik meg: „-----” jelenik meg a kijelzőn.
- Nincs áram: A készülék kikapcsol és nem reagál.

HIBAMEGÁLLAPÍTÁS ÉS HIBAMEGOLDÁS

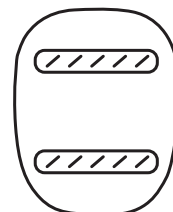
Szám	Tünetek	Ok Elemzés	Kizárási módszer
1	Nincs fény és hang	A termék nincs bekapcsolva	Nyomja meg röviden a kapcsolót
2	Nincs fény és hang	Az akkumulátor lemerül	Töltés
3	A lámpák villognak	Alacsony akkumulátor töltöttség	Töltés
4	A kapcsoló rövid megnyomásával nem lehet bekapcsolni	A fő chip kondenzátorának nincs elegendő energiája a hosszú ideig tartó bekapcsolás hiánya miatt	Ismételje meg a kapcsoló rövid megnyomását
5	Ütő hang hallható a készülék belsejéből	A belső aktív feszültségrendszer okozza	Normális jelenség



A.



B.



MISURE PRECAUZIONALI

1. Il dispositivo deve essere montato su una parete stabile e resistente. Durante l'esercizio, colpire solo le aree designate, evitando gli angoli: ciò eviterà lesioni alle mani e danni all'attrezzatura.
2. Il prodotto è destinato all'uso da parte di adulti. I bambini possono utilizzarlo solo sotto la supervisione di un adulto.
3. I principianti non devono colpire con forza eccessiva. Prestare attenzione e garantire la sicurezza durante l'allenamento. È severamente vietato colpire con le gambe o le ginocchia.
4. Non colpire gli angoli del dispositivo.
5. In caso di problemi nell'avvio del dispositivo, controllare il livello di carica della batteria. Il tempo di ricarica non deve superare le 8 ore. In caso di inutilizzo prolungato, si consiglia di ricaricare ogni 1-2 mesi.
6. Il prodotto non è impermeabile. Utilizzare solo un panno asciutto per pulire il cuscinetto da boxe.
7. In caso di emergenza, seguire le istruzioni per l'uso.



COMPONENTI DEL DISPOSITIVO

1. Altoparlante
2. Imbottitura antiurto
3. Illuminazione interna
4. Retroilluminazione esterna
5. Area di impatto del gancio
6. Porta di ricarica USB
7. Schermo



INSTALLAZIONE

A. Montaggio su perni

1. I fori 1, 2, 3 e 4 servono per il montaggio su tasselli.
2. Per prima cosa, fissare i fori 2 e 3 sul retro del disco utilizzando viti a testa piatta.
3. Quindi segnare i fori 1 e 4 sulla parete, praticare i fori e fissare il dispositivo con i tasselli.
4. Prima dell'uso, assicurarsi che il disco sia stabile. La soluzione più sicura è montarlo su una staffa.

B. Montaggio con velcro

1. Allineare le strisce di velcro sul retro del dispositivo.
2. Staccare il nastro biadesivo dalla parte superiore.
3. Allineare la posizione con la parete e premere con forza.

INSTALLAZIONE E UTILIZZO

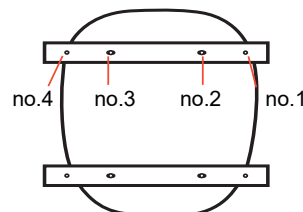
- Bluetooth: Nome dispositivo: GDBX-[numero di serie composto da 6 cifre o lettere A-F]
- Accensione/spegnimento: tenere premuto il pulsante On/Off per 2 secondi. Se il Bluetooth non è connesso, il dispositivo si spegnerà automaticamente.
- Controllo del volume: tenere premuta l'icona dell'altoparlante per aumentare o diminuire il volume.
- Selezione della modalità: premere il pulsante Mode per selezionare una delle 9 modalità (P01-P09). La modalità P01 è la modalità casuale.
- Selezione della velocità: premere il pulsante Speed per selezionare una delle 9 modalità di velocità (HAU, H01-H09). La modalità HAU regola la velocità in base al ritmo della musica.
- Pausa musica: una volta connesso il Bluetooth, premere brevemente il pulsante di accensione per mettere in pausa o riprendere la riproduzione.
- Cambiare brano: premere brevemente le frecce per passare al brano successivo.
- Ricarica: quando il caricabatterie è collegato, l'icona della batteria si riempie gradualmente. Quando la ricarica è completa, l'icona inizia a lampeggiare.
- Batteria scarica: sul display apparirà un messaggio lampeggiante: "-----" apparirà sul display.
- Nessuna alimentazione: il dispositivo si spegnerà e smetterà di rispondere.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E DEI GUASTI

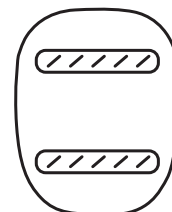
Numero	Sintomi	Analisi della causa	Metodo di esclusione
1	Nessuna luce e nessun suono	Il prodotto non è alimentato	Premere brevemente l'interruttore
2	Nessuna luce e nessun suono	Batteria scarica	Ricarica
3	Le luci lampeggiano	Batteria scarica	Carica
4	Premendo brevemente l'interruttore non si accende	Il condensatore del chip principale è scarico a causa del mancato avvio prolungato	Premere ripetutamente l'interruttore
5	Rumore sordo all'interno del dispositivo	Emesso dalla struttura interna sotto stress attivo	Fenomeno normale



A.



B.



1. Įrenginys turi būti montuojamas ant stabilios ir tvirtos sienos. Treniruotės metu smūgiuokite tik į tam skirtas vietas, vengdami kampų – taip išvengsite rankų sužalojimų ir įrangos sugadinimo.
2. Produktas skirtas suaugusiems. Vaikai gali jį naudoti tik prižiūrint suaugusiems.
3. Pradedantiesiems nereikėtų smūgiuoti pernelyg stipriai. Treniruotės metu būkite atsargūs ir užtikrinkite saugumą. Smūgiuoti kojomis ar keliais griežtai draudžiama.
4. Nesmūkite į prietaiso kampus.
5. Jei kyla problemų įjungiant prietaisą, patikrinkite akumuliatoriaus įkrovos lygį. Įkrovimo trukmė neturi viršyti 8 valandų. Ilgesnio nenaudojimo laikotarpiu rekomenduojame įkrauti kas 1–2 mėnesius.
6. Produktas nėra atsparus vandeniui. Bokso pagalvėlę valykite tik sausa šluoste.
7. Avarinės situacijos atveju laikykitės naudojimo instrukcijų.



IRENGINIO KOMPONENTAI

1. Garsiakalbis
2. Smūgio pagalvėlė
3. Vidinis apšvietimas
4. Išorinis apšvietimas
5. Kablys smūgio vietoje
6. USB įkrovimo prievadas
7. Ekrano ekranas



MONTUOJIMAS

A. Montavimas ant kaiščių

1. Skylės 1, 2, 3 ir 4 skirtos montavimui ant kaiščių.
2. Pirmiausia pritvirtinkite skylę 2 ir 3 disko gale naudodami plokščias galvutes varžtus.
3. Tada pažymėkite sienoje 1 ir 4 skylės, išgręžkite skylės ir pritvirtinkite įrenginį kaiščiais.
4. Prieš naudodami įsitikinkite, kad diskas yra stabilus. Saugiausias sprendimas – pritvirtinti jį prie laikiklio.

B. Tvirtinimas lipnia juosta

1. Suderinkite lipnios juostos juosteles prietaiso gale.
2. Nuimkite dvipusę lipnią juostelę nuo viršaus.
3. Suderinkite padėtį su siena ir tvirtai prispauskite.

MONTUOJIMAS IR NAUDOJIMAS

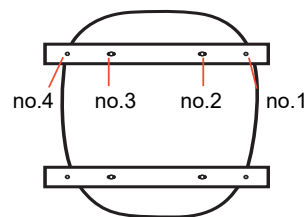
- „Bluetooth“: Įrenginio pavadinimas: GDBX-[serijos numeris, sudarytas iš 6 skaitmenų arba raidžių A–F]
- Įjungimas/išjungimas: Paspauskite ir laikykite įjungimo/išjungimo mygtuką 2 sekundes. Jei „Bluetooth“ nėra prijungtas, įrenginys automatiškai išsijungs.
- Garsumo reguliavimas: Norėdami padidinti arba sumažinti garsumą, nuspaužę garsiakalbio piktogramą, laikykite ją nuspaužę.
- Režimo pasirinkimas: Paspauskite mygtuką „Mode“, kad pasirinkite vieną iš 9 režimų (P01–P09). Režimas P01 yra atsitiktinis režimas.
- Greičio pasirinkimas: Paspauskite greičio mygtuką, kad pasirinkite vieną iš 9 greičio režimų (HAU, H01–H09). HAU režimas pritaiko greitį prie muzikos ritmo.
- Muzikos pauzė: Kai „Bluetooth“ yra prijungtas, trumpai paspauskite maitinimo mygtuką, kad sustabdytumėte arba atnaujintumėte grojimą.
- Kūrinio keitimas: trumpai paspauskite rodykles, kad pereitumėte prie kito kūrinio.
- Įkrovimas: Kai įkroviklis prijungtas, akumuliatoriaus piktograma palaipsniui užsipildo. Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, piktograma pradeda mirksėti.
- Mažai įkrauta baterija: ekrane mirksės pranešimas: „-----“.
- Nėra maitinimo: įrenginys išsijungs ir nereaguos.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS IR GEDIMŲ ŠALINIMAS

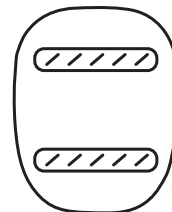
Simptomai	Simptomai	Priežastis Analizė	Pašalinimo būdas
1	Nėra šviesos ir garso	Produktas neįjungtas	Trumpai paspauskite jungiklį
2	Nėra šviesos ir garso	Išsikrauna baterija	Įkrovimas
3	Šviesos mirga	Mažas baterijos įkrovimas	Įkraukite
4	Trumpai paspaudus jungiklį neįsijungia	Dėl ilgalaikio neįjungimo pagrindinis lustinis kondensatorius yra išsikrovęs	Pakartotinai trumpai paspauskite jungiklį
5	Garsas iš prietaiso vidaus	Sukelia vidinė aktyvi įtampos struktūra	Tai normalu.



A.



B.



1. Ierīce jāuzstāda uz stabilas un stingras sienas. Treniņa laikā sitiet tikai norādītajās vietās, izvairieties no stūriem – tas novērsīs roku traumas un iekārtas bojājumus.
2. Produkts ir paredzēts pieaugušajiem. Bērni to drīkst lietot tikai pieaugušo uzraudzībā.
3. Iesācējiem nedrīkst sist ar pārmērīgu spēku. Lūdzu, esiet uzmanīgi un nodrošiniet drošību treniņa laikā. Stipri sist ar kājām vai ceļgaliem ir stingri aizliegts.
4. Nesītiēt pa ierīces stūriem.
5. Ja rodas problēmas ar ierīces iedarbināšanu, pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni. Uzlādes laiks nedrīkst pārsniegt 8 stundas. Ja ierīci ilgāku laiku nelietojat, ieteicams to uzlādēt ik pēc 1–2 mēnešiem.
6. Produkts nav ugunsizturīgs. Boksa polsterējumu tīriet tikai ar sausu drānu.
7. Ārkārtas gadījumā rīkojieties saskaņā ar lietošanas instrukcijām.



IERĒDZES KOMPONENTI

1. Skalrunis
2. Trieciena spilventiņš
3. Iekšējais apgaismojums
4. Ārējais fona apgaismojums
5. Āķa trieciena zona
6. USB uzlādes ports
7. Displejs



Uzstādīšana

A. Uzstādīšana uz tapām

1. 1., 2., 3. un 4. caurumi ir paredzēti uzstādīšanai uz tapām.
2. Vispirms nostipriniet caurumus 2 un 3 diska aizmugurē, izmantojot plakanas skrūves.
3. Tad atzīmējiet 1. un 4. caurumu uz sienas, izurbjiet caurumus un nostipriniet ierīci ar tapām.
4. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka disks ir stabils. Drošākais risinājums ir piestiprināt to pie kronšteina.

B. Velcro stiprinājums

1. Saskaņojiet Velcro lentes ierīces aizmugurē.
2. Noņemiet divpusējo līmēnti no augšas.
3. Saskaņojiet pozīciju ar sienu un stingri piespiediet.

UZSTĀDĪŠANA UN LIETOŠANA

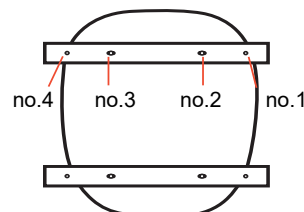
- Bluetooth: Ierīces nosaukums: GDBX-[sērijas numurs, kas sastāv no 6 cipariem vai burtiem A–F]
- Ieslēgšana/izslēgšana: Nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu 2 sekundes. Ja Bluetooth nav savienots, ierīce automātiski izslēgsies.
- Skatuma regulēšana: Nospiediet un turiet nospiešu skaļruņa ikonu, lai palielinātu vai samazinātu skaļumu.
- Režīma izvēle: Nospiediet pogu Mode, lai izvēlētos vienu no 9 režīmiem (P01–P09). Režīms P01 ir nejaušs režīms.
- Ātruma izvēle: Nospiediet ātruma pogu, lai izvēlētos vienu no 9 ātruma režīmiem (HAU, H01–H09). HAU režīms pielāgo ātrumu mūzikas ritmam.
- Mūzikas pauzēšana: Kad Bluetooth ir savienots, īsi nospiediet ieslēgšanas pogu, lai apturētu vai atsāktu atskaņošanu.
- Dziesmu maiņa: Īsi nospiediet bultiņas, lai pārietu uz nākamo dziesmu.
- Uzlādēšana: Kad lādētājs ir pievienots, akumulatora ikona pakāpeniski piepildīsies. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, ikona sāks mirgot.
- Zems akumulatora līmenis: displejā parādās mirgojošs ziņojums: "-----"
- Nav strāvas: Ierīce izslēdzas un pārstāj reaģēt.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA UN KLŪDU RISINĀŠANA

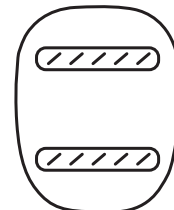
Numurs	Simptomi	Cēlonis Analīze	Izslēgšanas metode
1	Nav gaismas un skaņas	Produkts nav ieslēgts	Nospiediet slēdzi
2	Nav gaismas un skaņas	Baterijas izlāde	Uzlāde
3	Gaismas mirgo	Zems akumulatora līmenis	Lādēt
4	Īss slēdža nospiešana neieslēdz	Galvenajam mikroshēmas kondensatoram trūkst jaudas ilgstošas neieslēgšanās dēļ	Atkārtoti nospiediet slēdzi
5	Skaņa, kas atskan ierīces iekšienē	Izraisa iekšējā aktīvā sprieguma struktūra	Normāla parādība



A.



B.



VOORZORGSMAATREGELEN

NL

1. Het apparaat moet op een stabiele en stevige muur worden bevestigd. Sla tijdens het trainen alleen op de daarvoor bestemde plaatsen en vermijd hoeken te raken - dit voorkomt handletsel en schade aan de apparatuur.
2. Het product is bedoeld voor volwassenen. Kinderen mogen het alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken.
3. Beginners mogen niet met overmatige kracht slaan. Wees voorzichtig en zorg voor veiligheid tijdens de training. Slaan met uw benen of knieën is ten strengste verboden.
4. Sla niet op de hoeken van het apparaat.
5. Als u problemen heeft met het starten van het apparaat, controleer dan de batterijlading. De oplaadtijd mag niet langer zijn dan 8 uur. Bij langdurig niet-gebruik raden wij aan om het apparaat elke 1 à 2 maanden op te laden.
6. Het product is niet waterdicht. Gebruik alleen een droge doek om het bokspad te reinigen.
7. Volg in geval van nood de gebruiksaanwijzing.



ONDERDELEN VAN HET APPARAAT

1. Luidspreker
2. Slagkussen
3. Interne verlichting
4. Externe achtergrondverlichting
5. Haken voor impactgebied
6. USB-oplaadpoort
7. Display



INSTALLATIE

A. Bevestiging op pinnen

1. Gat 1, 2, 3 en 4 zijn voor montage op deuren.
2. Bevestig eerst gat 2 en 3 aan de achterkant van de schijf met platte schroeven.
3. Markeer vervolgens gat 1 en 4 op de muur, boor de gaten en bevestig het apparaat met pluggen.
4. Controleer voor gebruik of de schijf stabiel is. De veiligste oplossing is om deze op een beugel te bevestigen.

B. Bevestiging met klittenband

1. Lijn de klittenbandstroken aan de achterkant van het apparaat uit.
2. Verwijder de dubbelzijdige tape aan de bovenkant.
3. Lijn de positie uit met de muur en druk stevig aan.

INSTALLATIE EN GEBRUIK

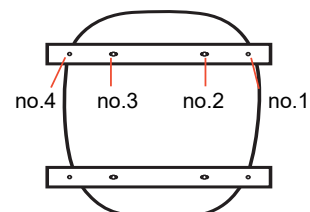
- Bluetooth: Apparaatnaam: GDBX-[serienummer bestaande uit 6 cijfers of letters A-F]
- In-/uitschakelen: Houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt. Als Bluetooth niet is verbonden, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.
- Volumeregeling: Houd het luidsprekerpictogram ingedrukt om het volume te verhogen of te verlagen.
- Modus selecteren: Druk op de modusknop om een van de 9 modi (P01-P09) te selecteren. Modus P01 is de willekeurige modus.
- Snelheid selecteren: Druk op de knop Speed om een van de 9 snelheidsmodi (HAU, H01-H09) te selecteren. In de HAU-modus wordt de snelheid aangepast aan het ritme van de muziek.
- Muziek pauzeren: Zodra Bluetooth is verbonden, drukt u kort op de aan/uit-knop om het afspelen te pauzeren of te hervatten.
- Nummers wijzigen: druk kort op de pijltjes om naar het volgende nummer te gaan.
- Opladen: Wanneer de oplader is aangesloten, wordt het batterijpictogram geleidelijk gevuld. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, begint het pictogram te knipperen.
- Lage batterijspanning: Er verschijnt een knipperende melding op het display: "" verschijnt op het display.
- Geen stroom: Het apparaat wordt uitgeschakeld en reageert niet meer.

PROBLEEMOPLOSSING EN STORINGEN

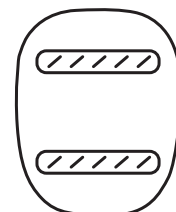
Nummer	Symptomen	Oorzaak Analyse	Uitsluitingsmethode
1	Geen lampjes en geen geluid	Het product is niet ingeschakeld	Kort op de schakelaar drukken
2	Geen lampjes en geen geluid	Batterij leeg	Opladen
3	Lichten knipperen	Batterij bijna leeg	Opladen
4	Kort indrukken van de schakelaar werkt niet	De hoofdcipcondensator heeft te weinig stroom door langdurig niet opstarten	Druk herhaaldelijk kort op de schakelaar
5	Klopgeluid in het apparaat	Veroorzaakt door de interne actieve spanningsstructuur	Normaal verschijnsel



A.



B.



MEDIDAS DE PRECAUÇÃO

1. O dispositivo deve ser montado numa parede estável e resistente. Durante o exercício, bata apenas nas áreas designadas, evitando cantos - isso evitará ferimentos nas mãos e danos ao equipamento.
2. O produto destina-se a adultos. As crianças só podem utilizá-lo sob a supervisão de um adulto.
3. Os principiantes não devem golpear com força excessiva. Tenha cuidado e garanta a segurança durante o treino. É estritamente proibido golpear com as pernas ou joelhos.
4. Não bata nos cantos do dispositivo.
5. Se tiver problemas para ligar o dispositivo, verifique o nível de carga da bateria. O tempo de carregamento não deve exceder 8 horas. Para períodos mais longos sem uso, recomendamos carregar a cada 1-2 meses.
6. O produto não é à prova de água. Use apenas um pano seco para limpar a almofada de boxe.
7. Em caso de emergência, siga as instruções de utilização.



COMPONENTES DO DISPOSITIVO

1. Alto-falante
2. Almofada de impacto
3. Iluminação interna
4. Luz de fundo externa
5. Área de impacto do gancho
6. Porta de carregamento USB
7. Ecrã



INSTALAÇÃO

A. Montagem em pinos

1. Os orifícios 1, 2, 3 e 4 destinam-se à montagem em cavilhas.
2. Primeiro, fixe os orifícios 2 e 3 na parte traseira do disco usando parafusos de cabeça chata.
3. Em seguida, marque os orifícios 1 e 4 na parede, faça os orifícios e fixe o dispositivo com buchas.
4. Antes de usar, certifique-se de que o disco está estável. A solução mais segura é montá-lo num suporte.

B. Montagem com velcro

1. Alinhe as tiras de velcro na parte de trás do dispositivo.
2. Retire a fita adesiva dupla-face da parte superior.
3. Alinhe a posição com a parede e pressione com firmeza.

INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO

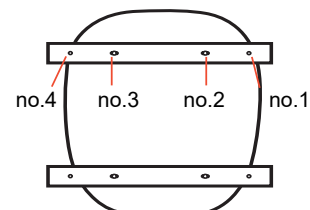
- Bluetooth: Nome do dispositivo: GDBX-[número de série composto por 6 dígitos ou letras A–F]
- Ligar/desligar: Pressione e mantenha pressionado o botão Liga/Desliga por 2 segundos. Se o Bluetooth não estiver conectado, o dispositivo será desligado automaticamente.
- Controlo de volume: Pressione e mantenha pressionado o ícone do altifalante para aumentar ou diminuir o volume.
- Seleção do modo: Pressione o botão Mode para selecionar um dos 9 modos (P01–P09). O modo P01 é o modo aleatório.
- Seleção da velocidade: Pressione o botão Velocidade para selecionar um dos 9 modos de velocidade (HAU, H01–H09). O modo HAU ajusta a velocidade ao ritmo da música.
- Pausar música: Quando o Bluetooth estiver conectado, pressione brevemente o botão liga/desliga para pausar ou retomar a reprodução.
- Alterar faixas: Pressione brevemente as setas para avançar para a próxima faixa.
- Carregamento: Quando o carregador estiver conectado, o ícone da bateria irá enchendo gradualmente. Quando estiver totalmente carregada, o ícone começará a piscar.
- Bateria fraca: Uma mensagem intermitente aparecerá no visor: « ----- » aparecerá no ecrã.
- Sem energia: O dispositivo desligar-se-á e deixará de responder.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS E AVARIAS

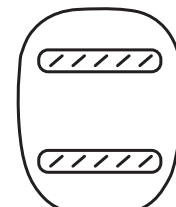
Número	Sintomas	Análise da causa	Método de exclusão
1	Sem luzes e sem som	O produto não está ligado	Pressione rapidamente o interruptor
2	Sem luzes e sem som	Dreno da bateria	Carregar
3	As luzes piscam	Bateria fraca	Carregar
4	Pressionar rapidamente o interruptor não liga	O capacitor do chip principal está com pouca energia devido ao longo período sem ligar	Pressione o interruptor repetidamente
5	Som de batida dentro do dispositivo	Emitido pela estrutura interna de tensão ativa	Fenómeno normal



A.



B.



1. Dispozitivul trebuie montat pe un perete stabil și robust. În timpul exercițiilor, loviți numai zonele desemnate, evitând colțurile - astfel se vor preveni rănila la mâini și deteriorarea echipamentului.
2. Produsul este destinat adulților. Copiii îl pot utiliza numai sub supravegherea unui adult.
3. Începătorii nu trebuie să lovească cu forță excesivă. Vă rugăm să fiți precauți și să asigurați siguranța în timpul antrenamentului. Este strict interzisă lovirea cu picioarele sau genunchii.
4. Nu loviți colțurile dispozitivului.
5. Dacă aveți probleme la pornirea dispozitivului, verificați nivelul de încărcare al bateriei. Timpul de încărcare nu trebuie să depășească 8 ore. Pentru perioade mai lungi de neutilizare, vă recomandăm să încărcați dispozitivul la fiecare 1-2 luni.
6. Produsul nu este rezistent la apă. Curățați protecția pentru box numai cu o cârpă uscată.
7. În caz de urgență, urmați instrucțiunile de utilizare.



COMPONENTE ALE DISPOZITIVULUI

1. Difuzor
2. Tampon de impact
3. Iluminare internă
4. Iluminare externă
5. Zonă de impact cârlig
6. Port de încărcare USB
7. Ecran de afișare



INSTALARE

A. Montare pe știfturi

1. Găurile 1, 2, 3 și 4 sunt destinate montării pe dibluri.
2. Mai întâi, fixați orificiile 2 și 3 pe partea din spate a discului folosind șuruburi cu cap plat.
3. Apoi marcați găurile 1 și 4 pe perete, găuriți și fixați dispozitivul cu dibluri.
4. Înainte de utilizare, asigurați-vă că discul este stabil. Cea mai sigură soluție este montarea acestuia pe un suport.

B. Montare cu velcro

1. Aliniați benzile de velcro de pe partea din spate a dispozitivului.
2. Desprindeți banda adezivă dublă de pe partea superioară.
3. Aliniați poziția cu peretele și apăsați ferm.

INSTALARE ȘI UTILIZARE

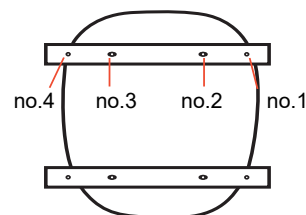
- Bluetooth: Numele dispozitivului: GDBX-[număr de serie format din 6 cifre sau litere A-F]
- Pornire/oprire: Apăsați și mențineți apăsat butonul Pornire/Oprire timp de 2 secunde. Dacă Bluetooth nu este conectat, dispozitivul se va opri automat.
- Controlul volumului: Apăsați și țineți apăsat pictograma difuzorului pentru a crește sau reduce volumul.
- Selectarea modului: Apăsați butonul Mode pentru a selecta unul dintre cele 9 moduri (P01-P09). Modul P01 este modul aleatoriu.
- Selectarea vitezei: Apăsați butonul Viteză pentru a selecta unul dintre cele 9 moduri de viteză (HAU, H01-H09). Modul HAU ajustează viteza în funcție de ritmul muzicii.
- Pauză muzică: Odată ce Bluetooth este conectat, apăsați scurt butonul de pornire pentru a pauza sau relua redarea.
- Schimbarea melodiilor: Apăsați scurt săgețile pentru a trece la melodia următoare.
- Încărcare: Când încărcătorul este conectat, pictograma bateriei se va umple treptat. Când este complet încărcată, pictograma va începe să clipească.
- Baterie descărcată: Pe afișaj va apărea un mesaj intermitent: „-----” va apărea pe afișaj.
- Nu există alimentare: Dispozitivul se va opri și nu va mai răspunde.

DEPANARE ȘI REZOLVAREA DEFECTIUNILOR

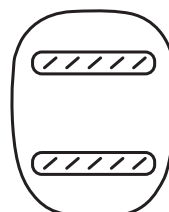
Număr	Simptome	Analiza cauzei	Metoda de excludere
1	Nu se aprind luminile și nu se aude niciun sunet	Produsul nu este alimentat	Apăsați scurt comutatorul
2	Nu se aprinde niciun indicator și nu se aude niciun sunet	Bateria se descarcă rapid	Încărcare
3	Luminile pâlpâie	Baterie descărcată	Încărcați
4	Apăsarea scurtă a comutatorului nu pornește dispozitivul	Condensatorul cipului principal nu are suficientă energie din cauza perioadei îndelungate de nefuncționare	Apăsați scurt comutatorul de mai multe ori
5	Zgomot în interiorul dispozitivului	Produs de structura internă activă de tensiune	Fenomen normal



A.



B.



BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

SK

1. Zariadenie musí byť namontované na stabilnej a pevnej stene. Počas cvičenia udierajte len do určených oblastí a vyhnite sa rohmi – tým sa zabráni poraneniu rúk a poškodeniu zariadenia.
2. Produkt je určený pre dospelých. Deti ho môžu používať iba pod dohľadom dospelých.
3. Začiatocníci by nemali udierať s nadmernou silou. Pri tréningu buďte opatrní a dbajte na bezpečnosť. Udieranie nohami alebo kolenami je prísne zakázané.
4. Neudierajte do rohov zariadenia.
5. Ak máte problémy so spustením zariadenia, skontrolujte stav nabitia batérie. Doba nabíjania by nemala presiahnuť 8 hodín. Pri dlhšom nepoužívaní odporúčame nabíjať každé 1–2 mesiace.
6. Produkt nie je vodotesný. Na čistenie boxovacej podložky používajte iba suchú handričku.
7. V prípade núdze postupujte podľa návodu na použitie.



SÚČASTI ZARIADENIA

1. Reprodukter
2. Nárazová podložka
3. Vnútoré osvetlenie
4. Vonkajšie podsvietenie
5. Oblasť nárazu háčika
6. USB port na nabíjanie
7. Displej



INŠTALÁCIA

A. Montáž na koľíky

1. Otvory 1, 2, 3 a 4 slúžia na montáž na koľíky.
2. Najskôr upevnite otvory 2 a 3 na zadnej strane disku pomocou skrutiek s plochou hlavou.
3. Potom na stene označte otvory 1 a 4, vyvŕtajte otvory a zariadenie upevnite pomocou hmoždínok.
4. Pred použitím sa uistite, že disk je stabilný. Najbezpečnejším riešením je namontovať ho na držiak.

B. Upevnenie pomocou suchého zipsu

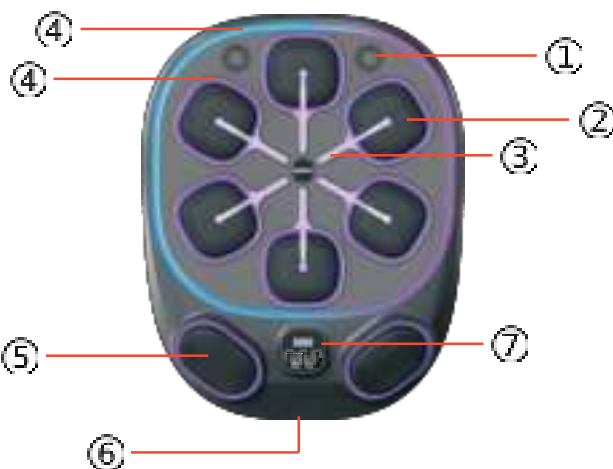
1. Vyrovnajte suché zipsy na zadnej strane zariadenia.
2. Odlepte obojstrannú pásku z hornej časti.
3. Vyrovnajte polohu so stenou a pevne pritlačte.

INŠTALÁCIA A POUŽÍVANIE

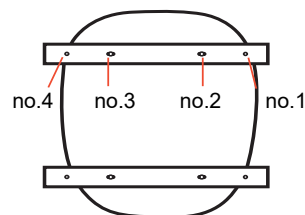
- Bluetooth: Názov zariadenia: GDBX-[sériové číslo pozostávajúce zo 6 číslic alebo písmen A–F]
- Zapnutie/vypnutie: Stlačte a podržte tlačidlo Zapnutie/Vypnutie po dobu 2 sekúnd. Ak nie je Bluetooth pripojené, zariadenie sa automaticky vypne.
- Ovládanie hlasitosti: Stlačte a podržte ikonu reproduktora, aby ste zvýšili alebo znížili hlasitosť.
- Výber režimu: Stlačením tlačidla Mode vyberte jeden z 9 režimov (P01–P09). Režim P01 je náhodný režim.
- Výber rýchlosti: Stlačením tlačidla Speed vyberte jeden z 9 režimov rýchlosti (HAU, H01–H09). Režim HAU prispôbi rýchlosť rytmu hudby.
- Pozastavenie prehrávania hudby: Po pripojení Bluetooth stlačte krátko tlačidlo napájania, aby ste pozastavili alebo obnovili prehrávanie.
- Zmena skladieb: Krátkym stlačením šípok prejdete na ďalšiu skladbu.
- Nabíjanie: Keď je nabíjačka pripojená, ikona batérie sa postupne naplňa. Po úplnom nabití ikona začne blikať.
- Nízka úroveň nabitia batérie: Na displeji sa zobrazí blikajúca správa: „-----“
- Žiadne napájanie: Zariadenie sa vypne a prestane reagovať.

ODSTRÁNENIE PROBLÉMOV A RIEŠENIE CHÝB

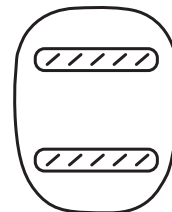
Číslo	Príznaky	Príčina Analýza	Spôsob vylúčenia
1	Žiadne svetlá a žiadny zvuk	Produkt nie je zapnutý	Stlačte krátko prepínač
2	Žiadne svetlá a žiadny zvuk	Vybitá batéria	Nabíjanie
3	Blikajúce svetlá	Nízka batéria	Nabíjanie
4	Krátke stlačenie spínača nezapne	Hlavný kondenzátor čipu má nedostatočný výkon kvôli dlhodobému nevypnutiu	Opakovaným krátkym stlačením prepínača
5	Búchanie vo vnútri zariadenia	Spôsobené vnútornou aktívnou napäťovou štruktúrou	Normálny jav



A.



B.



1. Napravo je treba namestiti na stabilno in trdno steno. Med vadbo udarjajte samo po določenih mestih in se izogibajte kotov – tako boste preprečili poškodbe rok in opreme.
2. Izdelek je namenjen odraslim. Otroci ga lahko uporabljajo le pod nadzorom odraslih.
3. Začetniki naj ne udarjajo z preveliko silo. Med vadbo bodite previdni in poskrbite za varnost. Udarejanje z nogami ali koleno je strogo prepovedano.
4. Ne udarjajte po vogalih naprave.
5. Če imate težave z zagonom naprave, preverite stanje baterije. Čas polnjenja ne sme presegati 8 ur. Pri daljši neuporabi priporočamo polnjenje vsak 1–2 meseca.
6. Izdelek ni vodoodporen. Za čiščenje bokserice uporabljajte samo suho krpo.
7. V nujnih primerih upoštevajte navodila za uporabo.

**DELI NAPRAVE**

1. Zvočnik
2. Blazinica za udarce
3. Notranja osvetlitev
4. Zunanja osvetlitev
5. Območje udarca kavlja
6. USB-priključek za polnjenje
7. Zaslon

**NAMESTITEV****A. Namestitev na sornike**

1. Luknje 1, 2, 3 in 4 so za pritrditev na sornike.
2. Najprej pritrdite luknje 2 in 3 na zadnji strani diska s pomočjo vijakov z ravno glavo.
3. Nato označite luknje 1 in 4 na steni, izvrtajte luknje in napravo pritrdite s sorniki.
4. Pred uporabo se prepričajte, da je disk stabilen. Najvarnejša rešitev je namestitev na nosilec.

B. Namestitev z velcro trakom

1. Poravnajte trakove Velcro na zadnji strani naprave.
2. Odlepite dvostranski lepilni trak na vrhu.
3. Poravnajte položaj z steno in trdno pritisnite.

NAMESTITEV IN UPORABA

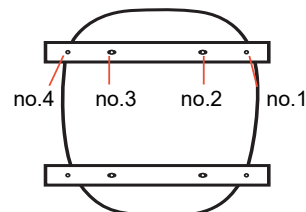
- Bluetooth: Ime naprave: GDBX-[serijska številka, sestavljena iz 6 števil ali črk A–F]
- Vklp/izklp: Pritrdite gumb za vklop/izklp 2 sekundi. Če Bluetooth ni povezan, se naprava samodejno izklopi.
- Nastavitev glasnosti: Za povečanje ali zmanjšanje glasnosti pritisnite in držite ikono zvočnika.
- Izbiranje načina: Pritisnite gumb Mode, da izberete enega od 9 načinov (P01–P09). Način P01 je naključni način.
- Izbiranje hitrosti: Pritisnite gumb Speed, da izberete enega od 9 načinov hitrosti (HAU, H01–H09). Način HAU prilagaja hitrost ritmu glasbe.
- Zaustavitev glasbe: Ko je Bluetooth povezan, kratko pritisnite gumb za vklop, da zaustavite ali nadaljujete predvajanje.
- Spreminjanje skladb: S kratkim pritiskom na puščice preskočite na naslednjo skladbo.
- Polnjenje: Ko je polnilnik priključen, se ikona baterije postopoma polni. Ko je baterija popolnoma napolnjena, ikona začne utripati.
- Nizka baterija: Na zaslonu se prikaže utripajoče sporočilo: "-----"
- Ni napajanja: Naprava se izklopi in ne odziva več.

ODSTRANJEVANJE TEŽAV IN NAPAK

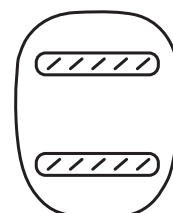
Številka	Simptomi	Analiza vzroka	Način izključitve
1	Ni luči in ni zvoka	Izdelek ni vklopljen	Kratko pritisnite stikalo
2	Brez luči in brez zvoka	Izpraznjena baterija	Polnjenje
3	Utrpanje luči	Slaba baterija	Polnjenje
4	Kratko pritisnite stikalo, da se ne vklopi	Glavni kondenzator čipa nima dovolj energije zaradi dolgotrajnega nezažetja	Večkrat kratko pritisnite stikalo
5	Udarni zvok znotraj naprave	Povzroča ga notranja aktivna napetostna struktura	Normalno pojav



A.



B.



FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

SV

1. Enheten måste monteras på en stabil och stadig vägg. Under träning får endast de avsedda områdena träffas, undvik hörn – detta förhindrar skador på händerna och utrustningen.
2. Produkten är avsedd för vuxna. Barn får endast använda den under uppsikt av vuxen.
3. Nybörjare bör inte slå med överdriven kraft. Var försiktig och se till att säkerheten är garanterad under träningen. Det är strängt förbjudet att slå med benen eller knäna.
4. Slå inte på enhetens hörn.
5. Om du har problem med att starta enheten, kontrollera batteriets laddningsnivå. Laddningstiden bör inte överstiga 8 timmar. Vid längre perioder av icke-användning rekommenderar vi att du laddar enheten var 1–2 månader.
6. Produkten är inte vattentät. Använd endast en torr trasa för att rengöra boxningskudden.
7. I nödfall, följ bruksanvisningen.



ENHETENS KOMPONENTER

1. Högtalare
2. Slagkudde
3. Intern belysning
4. Extern bakgrundsbelysning
5. Krok för stötar
6. USB-laddningsport
7. Display



INSTALLATION

A. Montering på stift

1. Hål 1, 2, 3 och 4 är för montering på pluggar.
2. Fäst först hål 2 och 3 på baksidan av skivan med hjälp av skruvar med platt huvud.
3. Markera sedan hål 1 och 4 på väggen, borra hålen och fäst enheten med pluggar.
4. Kontrollera att skivan sitter stadigt innan du använder den. Den säkraste lösningen är att montera den på ett fäste.

B. Montering med kardborreband

1. Rikta in kardborrebanden på enhetens baksida.
2. Dra av den dubbelsidiga tejpens från ovansidan.
3. Rikta in positionen mot väggen och tryck fast ordentligt.

INSTALLATION OCH ANVÄNDNING

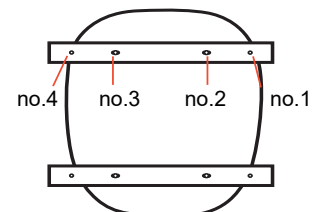
- Bluetooth: Enhetsnamn: GDBX-[serienummer bestående av 6 siffror eller bokstäver A–F]
- Slå på/stäng av: Håll på/av-knappen intryckt i 2 sekunder. Om Bluetooth inte är anslutet stängs enheten av automatiskt.
- Volymkontroll: Håll högtalarikonen intryckt för att höja eller sänka volymen.
- Välj läge: Tryck på lägesknappen för att välja ett av 9 lägen (P01–P09). Läge P01 är slumpmässigt läge.
- Hastighetsval: Tryck på hastighetsknappen för att välja ett av de 9 hastighetslägena (HAU, H01–H09). HAU-läget anpassar hastigheten efter musikens rytm.
- Pausa musik: När Bluetooth är anslutet trycker du kort på strömbrytaren för att pausa eller återuppta uppspelningen.
- Byta spår: Tryck kort på pilarna för att hoppa till nästa spår.
- Laddning: När laddaren är ansluten fylls batteriikonerna gradvis. När batteriet är fulladdat börjar ikonerna blinka.
- Lågt batteri: Ett blinkande meddelande visas på displayen: "-----" visas på displayen.
- Ingen ström: Enheten stängs av och slutar svara.

FELSÖKNING OCH FELAVHÄNDNING

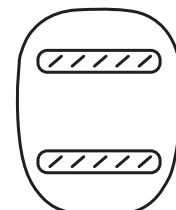
Nummer	Symptom	Orsak Analys	Metod för uteslutning
1	Ingen belysning och inget ljud	Produkten är inte påslagen	Tryck kort på strömbrytaren
2	Ingen belysning och inget ljud	Batteriet laddas ur	Laddning
3	Lamporna blinkar	Lågt batteri	Ladda
4	Kort tryck på strömbrytaren kan inte slås på	Huvudkretsens kondensator har för lite ström på grund av att enheten inte har startats på länge	Tryck kort på strömbrytaren flera gånger
5	Slagljudd i inuti enheten	Orsakas av den interna aktiva spänningsstrukturen	Normalt fenomen



A.



B.



1. Пристрій необхідно встановлювати на стійку та міцну стіну. Під час тренування ударяйте тільки по призначених для цього місцях, уникаючи кутів - це запобіжить травмуванню рук і пошкодженню обладнання.
2. Продукт призначений для дорослих. Діти можуть користуватися ним тільки під наглядом дорослих.
3. Новачкам не слід наносити удари з надмірною силою. Будьте обережні та дотримуйтесь правил безпеки під час тренувань. Категорично заборонено наносити удари ногами або колінами.
4. Не бийте по кутах пристрою.
5. Якщо у вас виникли проблеми з запуском пристрою, перевірте рівень заряду акумулятора. Час заряджання не повинен перевищувати 8 годин. При тривалому невикористанні рекомендуємо заряджати пристрій кожні 1–2 місяці.
6. Продукт не є водонепроникним. Для чищення боксерської накладки використовуйте тільки суху тканину.
7. У разі надзвичайної ситуації дотримуйтесь інструкцій з використання.



КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ

1. Динамік
2. Ударна подушка
3. Внутрішнє освітлення
4. Зовнішнє підсвічування
5. Зона удару гачка
6. Порт USB для заряджання
7. Екран дисплея



МОНТАЖ

А. Монтаж на штифтах

1. Отвори 1, 2, 3 і 4 призначені для кріплення на штифтах.
2. Спочатку закріпіть отвори 2 і 3 на задній частині диска за допомогою гвинтів з плоскою головкою.
3. Потім позначте отвори 1 і 4 на стіні, просвердліть отвори і закріпіть пристрій за допомогою дюбелів.
4. Перед використанням переконайтеся, що диск стійкий. Найбезпечніше рішення — встановити його на кронштейн.

В. Кріплення на липучках

1. Вирівняйте смужки липучки на задній частині пристрою.
2. Зніміть двосторонню клейку стрічку з верхньої частини.
3. Вирівняйте положення відносно стіни і щільно притисніть.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ

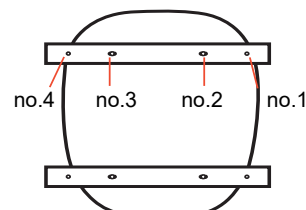
- Bluetooth: Назва пристрою: GDBX-[серійний номер, що складається з 6 цифр або літер A–F]
- Увімкнення/вимкнення: Натисніть і утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення протягом 2 секунд. Якщо Bluetooth не підключено, пристрій автоматично вимкнеться.
- Регулювання гучності: натисніть і утримуйте піктограму динаміка, щоб збільшити або зменшити гучність.
- Вибір режиму: натисніть кнопку Mode, щоб вибрати один із 9 режимів (P01–P09). Режим P01 — це випадковий режим.
- Вибір швидкості: Натисніть кнопку Speed, щоб вибрати один із 9 режимів швидкості (HAU, H01–H09). Режим HAU регулює швидкість відповідно до ритму музики.
- Пауза музики: Після підключення Bluetooth коротко натисніть кнопку живлення, щоб призупинити або відновити відтворення.
- Зміна треків: коротко натисніть стрілки, щоб перейти до наступного треку.
- Заряджання: Коли зарядний пристрій підключено, значок акумулятора поступово заповнюється. Після повного заряджання значок почне блимати.
- Низький заряд акумулятора: На дисплеї з'явиться миготливе повідомлення: «--» з'явиться на дисплеї.
- Відсутність живлення: Пристрій вимкнеться і перестане реагувати.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ ТА ВИПРАВЛЕННЯ

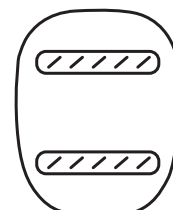
Номер	Симптоми	Аналіз причини	Спосіб усунення
1	Не світяться індикатори та не чути звуку	Продукт не увімкнено	Коротко натисніть перемикач
2	Немає світла і звуку	Розряджається батарея	Заряд
3	Світло мерехтить	Низький заряд акумулятора	Зарядіть
4	Коротке натискання перемикача не вмикає пристрій	Конденсатор основного чіпа не отримує живлення через тривале не вмикання	Кілька разів коротко натисніть перемикач
5	Гуркіт всередині пристрою	Виникає через внутрішню активну напружену структуру	Нормальне явище



А.



В.





EN: The marking of the equipment with the crossed-out waste container symbol indicates that it is prohibited to place used electrical and electronic equipment with other waste. According to the WEEE Directive on the management of used electrical and electronic waste, separate disposal methods must be used for this type of equipment.

The user who intends to dispose of this product is obliged to take it to a collection point for used electrical and electronic equipment, thus contributing to reuse, recycling or recovery and thus to the protection of the environment. To do this, please contact the point from which the appliance was purchased or your local authority. Hazardous components contained in electronic equipment may cause long-term adverse effects on the environment, as well as harmful effects on human health.

PL: Oznakowanie sprzętu symbolem przekreślonego kontenera na odpady informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami. Zgodnie z Dyrektywą WEEE o sposobie gospodarowania zużytymi odpadami elektrycznymi i elektronicznymi, dla tego typu sprzętu należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.

Użytkownik, który zamierza pozbyć się tego produktu, zobowiązany jest do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dzięki czemu przyczynia się do ponownego użycia, recyklingu, bądź odzysku, a tym samym do ochrony środowiska naturalnego. W tym celu należy skontaktować się z punktem w którym urządzenie zostało nabyte, lub z przedstawicielami władz lokalnych. Składniki niebezpieczne zawarte w sprzęcie elektronicznym mogą powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku naturalnym, jak również działać szkodliwie na zdrowie ludzi.

CZ: Označení zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpad znamená, že je zakázáno odkládat použitá elektrická a elektronická zařízení společně s jiným odpadem. Podle směrnice WEEE o nakládání s použitým elektrickým a elektronickým odpadem je nutné pro tento typ zařízení používat oddělené metody likvidace.

Uživatel, který hodlá tento výrobek zlikvidovat, je povinen jej odevzdat na sběrném místě pro použitá elektrická a elektronická zařízení, čímž přispěje k opětovnému použití, recyklaci nebo využití, a tím i k ochraně životního prostředí. Za tímto účelem se obraťte na místo, kde byl spotřebič zakoupen, nebo na místní úřad. Nebezpečné součásti obsažené v elektronických zařízeních mohou způsobit dlouhodobé nepříznivé účinky na životní prostředí i škodlivé účinky na lidské zdraví.

DA: Mærkningen af udstyret med det overstregede affaldsbeholdersymbol angiver, at det er forbudt at anbringe brugt elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald. I henhold til WEEE-direktivet om håndtering af brugt elektrisk og elektronisk affald skal der anvendes separate bortskaffelsesmetoder for denne type udstyr.

Den bruger, der har til hensigt at bortskaffe dette produkt, er forpligtet til at aflevere det på et indsamlingssted for brugt elektrisk og elektronisk udstyr og på den måde bidrage til genbrug, genanvendelse eller genvinding og dermed til beskyttelse af miljøet. For at gøre dette skal du kontakte det sted, hvor apparatet blev købt, eller dine lokale myndigheder. Farlige komponenter i elektronisk udstyr kan forårsage langsigtede negative virkninger på miljøet samt skadelige virkninger på menneskers sundhed.

DE: Die Kennzeichnung des Geräts mit dem Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters zeigt an, dass es verboten ist, gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte zusammen mit anderem Abfall zu entsorgen. Gemäß der WEEE-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten müssen für diese Art von Geräten getrennte Entsorgungsmethoden verwendet werden.

Der Benutzer, der dieses Produkt entsorgen will, ist verpflichtet, es zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu bringen und so zur Wiederverwendung, zum Recycling oder zur Verwertung und damit zum Schutz der Umwelt beizutragen. Wenden Sie sich dazu bitte an die Stelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben, oder an Ihre Gemeindeverwaltung. Die in elektronischen Geräten enthaltenen gefährlichen Bestandteile können langfristige negative Auswirkungen auf die Umwelt sowie schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit haben.

ES: El marcado del aparato con el símbolo del contenedor de residuos tachado indica que está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos. De acuerdo con la Directiva RAEE sobre la gestión de residuos eléctricos y electrónicos usados, deben utilizarse métodos de eliminación separados para este tipo de aparatos.

El usuario que pretenda deshacerse de este producto está obligado a llevarlo a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados, contribuyendo así a su reutilización, reciclado o valorización y, por tanto, a la

protección del medio ambiente. Para ello, póngase en contacto con el punto donde adquirió el aparato o con las autoridades locales. Los componentes peligrosos contenidos en los equipos electrónicos pueden causar efectos adversos a largo plazo en el medio ambiente, así como efectos nocivos para la salud humana.

ET: Seadme tähistamine läbi kriipsutatud jäätmemahuti sümboliga näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega. Vastavalt kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete käitlemisele direktiivile tuleb seda tüüpi seadmete puhul kasutada eraldi kõrvaldamismeetodeid.

Kasutaja, kes kavatseb seda toodet kõrvaldada, on kohustatud viima selle kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti, aidates sellega kaasa korduvkasutamisele, ringlussevõtule või taaskasutamisele ja seega ka keskkonnakaitsele. Selleks pöörduge palun seadme ostukoha või kohaliku omavalitsuse poole. Elektroonikaseadmetes sisalduvad ohtlikud komponendid võivad avaldada pikaajalist kahjulikku mõju keskkonnale ning samuti kahjustada inimeste tervist.

FR : Le marquage de l'équipement avec le symbole de la poubelle barrée indique qu'il est interdit de placer les équipements électriques et électroniques usagés avec d'autres déchets. Conformément à la directive DEEE sur la gestion des déchets électriques et électroniques usagés, des méthodes d'élimination distinctes doivent être utilisées pour ce type d'équipement.

L'utilisateur qui a l'intention de se débarrasser de ce produit est tenu de l'apporter à un point de collecte des équipements électriques et électroniques usagés, contribuant ainsi à la réutilisation, au recyclage ou à la valorisation et donc à la protection de l'environnement. Pour ce faire, veuillez contacter le point de vente où l'appareil a été acheté ou les autorités locales. Les composants dangereux contenus dans les équipements électroniques peuvent avoir des effets néfastes à long terme sur l'environnement, ainsi que des effets nocifs sur la santé humaine.

HU: A berendezésen az áthúzott hulladéktároló szimbólummal történő jelölés azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezéseket tilos más hulladékkal együtt elhelyezni. A használt elektromos és elektronikus hulladékok kezeléséről szóló WEEE-irányelv szerint az ilyen típusú berendezések esetében külön ártalmatlanítási módszereket kell alkalmazni.

Az a felhasználó, aki ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, köteles azt a használt elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőhelyére vinni, hozzájárulva ezzel az újrafelhasználathoz, újrafeldolgozáshoz vagy hasznosításhoz, és ezáltal a környezet védelméhez. Ennek érdekében kérjük, forduljon a készüléket megvásárló ponthoz vagy a helyi hatósághoz. Az elektronikus berendezésekben található veszélyes összetevők hosszú távon káros hatással lehetnek a környezetre, valamint káros hatással lehetnek az emberi egészségre.

IT: La marcatura dell'apparecchiatura con il simbolo del contenitore dei rifiuti barrato indica che è vietato collocare le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti. Secondo la direttiva RAEE sulla gestione dei rifiuti elettrici ed elettronici usati, per questo tipo di apparecchiature devono essere utilizzati metodi di smaltimento separati.

L'utente che intende smaltire questo prodotto è tenuto a portarlo in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, contribuendo così al riutilizzo, al riciclaggio o al recupero e quindi alla protezione dell'ambiente. A tal fine, rivolgersi al punto vendita presso il quale è stato acquistato l'apparecchio o alle autorità locali. I componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettroniche possono causare effetti negativi a lungo termine sull'ambiente e sulla salute umana.

LT: Įrangos žymėjimas perbraukto atliekų konteinerio simboliu reiškia, kad panaudotą elektros ir elektroninę įrangą draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis. Pagal EEJ atliekų tvarkymo direktyvą dėl naudotų elektros ir elektroninių atliekų tvarkymo šio tipo įrangai turi būti taikomi atskiri šalinimo būdai.

Naudotojas, ketinantis atsikratyti šio gaminio, privalo jį pristatyti į naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, taip prisidedamas prie pakartotinio naudojimo, perdirbimo ar utilizavimo ir taip saugodamas aplinką. Norėdami tai padaryti, kreipkitės į punktą, kuriame prietaisas buvo įsigytas, arba į vietos valdžios instituciją. Elektroninėje įrangoje esantys pavojingi komponentai gali sukelti ilgalaikį neigiamą poveikį aplinkai, taip pat žalingą poveikį žmonių sveikatai.

LV: Iekārtas marķējums ar pārsvītrotā atkritumu konteinerā simbolu norāda, ka nolietais elektriskās un elektroniskās iekārtas ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem. Saskaņā ar EEIA direktīvu par nolietais elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanu šāda veida iekārtām jāizmanto atsevišķas iznīcināšanas metodes.

Lietotājam, kurš vēlas atbrīvoties no šī produkta, ir pienākums to nogādāt nolietais elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā, tādējādi veicinot atkārtotu izmantošanu, pārstrādi vai reģenerāciju un tādējādi vides aizsardzību. Lai to izdarītu, lūdzu, sazināties ar punktu, kurā ierīce tika iegādāta, vai ar vietējo pašvaldību. Elektroniskajās iekārtās esošās bīstamās sastāvdaļas var radīt ilgtermiņa nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, kā arī kaitīgu ietekmi uz cilvēka veselību.

NL: De markering van de apparatuur met het symbool van de doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het verboden is om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bij ander afval te plaatsen. Volgens de WEEE-richtlijn betreffende het beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten aparte verwijderingsmethoden worden gebruikt voor dit type apparatuur.

De gebruiker die van plan is om dit product weg te gooien, is verplicht om het naar een inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur te brengen en zo bij te dragen aan hergebruik, recycling of terugwinning en dus aan de bescherming van het milieu. Neem hiervoor contact op met het punt waar u het apparaat hebt gekocht of met uw gemeente. Gevaarlijke onderdelen in elektronische apparatuur kunnen op lange termijn schadelijke gevolgen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid.

PT: A marcação do equipamento com o símbolo de contentor de resíduos riscado indica que é proibido colocar equipamentos eléctricos e electrónicos usados juntamente com outros resíduos. De acordo com a Diretiva REEE relativa à gestão de resíduos eléctricos e electrónicos usados, devem ser utilizados métodos de eliminação separados para este tipo de equipamento.

O utilizador que pretenda desfazer-se deste produto é obrigado a levá-lo a um ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos usados, contribuindo assim para a reutilização, reciclagem ou recuperação e, consequentemente, para a proteção do ambiente. Para tal, contacte o ponto de recolha onde o aparelho foi adquirido ou a sua autoridade local. Os componentes perigosos contidos nos equipamentos electrónicos podem causar efeitos adversos a longo prazo no ambiente, bem como efeitos nocivos para a saúde humana.

RO: Marcarea echipamentului cu simbolul containerului de deșeuri barat indică faptul că este interzisă plasarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri. În conformitate cu Directiva DEEE privind gestionarea deșeurilor electrice și electronice uzate, pentru acest tip de echipament trebuie utilizate metode separate de eliminare.

Utilizatorul care intenționează să elimine acest produs este obligat să îl ducă la un punct de colectare a echipamentelor electrice și electronice uzate, contribuind astfel la reutilizare, reciclare sau recuperare și, astfel, la protecția mediului. Pentru a face acest lucru, vă rugăm să contactați punctul de la care a fost achiziționat aparatul sau autoritatea locală. Componentele periculoase conținute în echipamentele electronice pot provoca efecte negative pe termen lung asupra mediului, precum și efecte nocive asupra sănătății umane.

SK: Označenie zariadenia symbolom preškrtnutého kontajnera na odpad znamená, že je zakázané umiestňovať použité elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom. Podľa smernice WEEE o nakladaní s použitým elektrickým a elektronickým odpadom sa pre tento typ zariadenia musia používať oddelené metódy likvidácie.

Používateľ, ktorý má v úmysle zlikvidovať tento výrobok, je povinný odovzdať ho na zberné miesto použitých elektrických a elektronických zariadení, čím prispeje k opätovnému použitiu, recyklácii alebo zhodnoteniu, a tým aj k ochrane životného prostredia. Za týmto účelom sa obráťte na miesto, kde bol spotrebič zakúpený, alebo na miestny úrad. Nebezpečné komponenty obsiahnuté v elektronických zariadeniach môžu spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie, ako aj škodlivé účinky na ľudské zdravie.

SL: Oznaka opreme s simbolom prečrtanega zabojsnika za odpadke pomeni, da je prepovedano odlagati izrabljeno električno in elektronsko opremo med druge odpadke. V skladu z Direktivo OEEO o ravnanju z izrabljenimi električnimi in elektronskimi odpadki je treba za to vrsto opreme uporabljati ločene metode odstranjevanja.

Uporabnik, ki namerava ta izdelek odstraniti, ga mora odnesti na zbirno mesto za rabljeno električno in elektronsko opremo ter tako prispevati k ponovni uporabi, recikliranju ali predelavi in s tem k varovanju okolja. V ta namen se obrnite na točko, kjer je bila naprava kupljena, ali na lokalne oblasti. Nevarne komponente, ki jih vsebuje elektronska oprema, lahko povzročijo dolgoročne škodljive vplive na okolje in tudi škodljive vplive na zdravje ljudi.

SV: Märkningen av utrustningen med den överkorsade symbolen för avfallsbehållare anger att det är förbjudet att placera begagnad elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall. Enligt WEEE-direktivet om hantering av använt elektriskt och elektroniskt avfall måste separata metoder för avfallshantering användas för denna typ av utrustning.

Den användare som avser att göra sig av med denna produkt är skyldig att lämna den till en samlingsplats för begagnad elektrisk och elektronisk utrustning och på så sätt bidra till återanvändning, återvinning eller återvinning och därmed till skyddet av miljön. För att göra detta, vänligen kontakta den plats där apparaten köptes eller din lokala myndighet. Farliga komponenter som ingår i elektronisk utrustning kan orsaka långsiktiga negativa effekter på miljön och skadliga effekter på människors hälsa.

UK: Маркування обладнання символом перекресленого контейнера для відходів вказує на те, що відпрацьоване електричне та електронне обладнання заборонено викидати разом з іншими відходами. Відповідно до Директиви WEEE про управління використаними електричними та електронними відходами, для цього типу обладнання повинні використовуватися окремі методи утилізації.

Користувач, який має намір утилізувати цей виріб, зобов'язаний здати його в пункт прийому відпрацьованого електричного та електронного обладнання, сприяючи таким чином повторному використанню, переробці або відновленню і, таким чином, захисту навколишнього середовища. Для цього, будь ласка, зверніться до магазину, в якому було придбано прилад, або до місцевої влади. Небезпечні компоненти, що містяться в електронному обладнанні, можуть спричинити довгостроковий негативний вплив на навколишнє середовище, а також шкідливий вплив на здоров'я людини.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszczonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummideler, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnaad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määratud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustöid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdud asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratí idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybevételehez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinės gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikt pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som återopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)



HMS-FITNESS.COM



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl